GYAOON!!
I HAVE TO HURRY BEFORE AI-CHAN AND ERI-CHAN GET HERE!
THE IDOLM@STER
NeveGreen
THE PADS ARE RUBBING!
!!
OK THIS WILL DO...
GYAOONN!!
BATS?

THE IDOLM@STER Neue Green for ディアリースターズ

漫画：黒瀬浩介

原作：バンダイナムコゲームス

STAGE.3: IMITATION OF WATERMELONS

©窪岡俊之 ©NBGI

NO —!!
SO IT'S TRUE
I HEARD IT TOO
I- I didn't say that Are you hearing things?
WHAT BATS ARE YOU TALKING ABOUT?
?
Wha- I'm not hiding anything!
NOW THEN, RYOU-SAN, ARE YOU HIDING SOMETHING?
DOES THAT HAVE ANYTHING TO DO WITH THE FACT THAT YOU ALWAYS ARRIVE AND GET CHANGED EARLY?
I'M NOT!
YOU'RE HIDING YOUR MAGIC BAT UNDER THOSE CLOTHES!
THE SECRET TO YOUR CUTENESS AND FIGURE!
OH YES YOU ARE!

RYOU-SAN, THE PRESIDENT IS CALLING FOR
AI-CHAN, DON'T BULLY RYOU-SAN SO MUCH!
I WASN'T BULLYING!
I JUST WANTED SOME OF RYOU-SAN'S CUTENESS AND GOT A LITTLE BIT MILITARY...
"MYSTERY"?
UM...
THAT'S ALL NICE, AI-CHAN BUT...
I'D REALLY APPRECIATE IT,
IF YOU GOT OFF OF ME
COULD IT BE THAT SHE SAID "PAD" INSTEAD OF "BAT"...?
SHE DEFINITELY WOULDN'T WANT THAT TO BE FOUND OUT
THAT MUST BE IT...
I'm so sorry!
DON'T WORRY, I WON'T TELL ANYONE
O-OKAY

EVEN WITH YOUR FELLOW PARTNERS, ARE YOU STILL STRESSED BEING TOGETHER WITH THE GIRLS?
It's really hard... in a lot of ways...
REALLY
THE AUDITION YOU WILL BE PARTICIPATING IN HAS BEEN DECIDED.
THE STEPPING STONE FOR NEW IDOLS - "ROOKIES".
IT'S IN 3 DAYS.
TH-THREE DAYS!?
B-BUT I'M STILL IN THE MIDDLE OF LEARNING, I COULDN'T POSSIBLY...
ACHIEVE ANYTHING?
DON'T WORRY AT YOUR CURRENT LEVEL. THE LESSONS AREN'T REALLY NECESSARY
RIGHT NOW YOU NEED JUST ONE THING...

GETTING ACCUSTOMED TO BEING CLOSE TO GIRLS.
ONLY THAT.
WITH YOUR SPECS AT THE MOMENT, YOU HAVE FAR EXCEEDED THE CRITERIA
FIRST, YOU HAVE TO GET COMFORTABLE
HOWEVER, THE REAL PROBLEM LIES AHEAD.
?
A LOT OF GIRLS FROM OTHER AGENCIES WILL BE COMING TO THE AUDITION
THAT'S RIGHT, YOU'LL BE SURROUNDED BY GIRLS
CAN YOU CONCENTRATE ON THE AUDITION IN THAT ENVIRONMENT WITHOUT GETTING DISTRACTED?
— I'M NOT CONFIDENT.
!?
AS I THOUGHT. JUST BY IMAGINING IT, YOU'RE BRIGHT RED.
YOU WILL LOSE AT THE AUDITION IF YOU CAN'T DEMONSTRATE YOUR REAL POWERS.
THAT HAPPENS A LOT IN THIS BUSINESS.

NO.
YOU DON'T WANT THAT, RIGHT?
FAILING AT AN AUDITION YOU'RE SUPPOSED TO PASS,
AND GIVING UP ON YOUR DREAM.
VERY WELL THEN
I WANT AI, ERI, AND YOU TO WORK TOGETHER ON YOUR NEXT JOB BEFORE THE AUDITION. IT SHOULDN'T BE DIFFICULT.
I HOPE THIS IS FOR THE BEST
WHEN YOU FACE YOUR CHALLANGES TOGETHER, THE WORK, AS WELL AS THE TRAINING, WILL BECOME EASIER.
AS THE LEADER, YOU HAVE TO KEEP THE COM-UNICATION GOING

WHOA!
THEY'RE HAVING THE PHOTO SHOOT IN HERE, RIGHT?

WHAT DOES THIS MACHINE DO?
AHA! THE SOFA IS SO FLUFFY!
I WONDER IF THEY TAKE CUTE PHOTOS...

WELL, IT IS A PHOTO SHOOT, SO THE CAMERAMAN AND THE ASSIST-ANTS SHOULD BE HERE AT LEAST
FORTU-NATELY THERE AREN'T MANY PEOPLE HERE
EHEHE, THIS IS THE FIRST TIME THAT MY PICTURE'S GOING TO BE TAKEN BY A PROFESSIONAL CAMERAMAN.
SO I'M JUST A LITTLE EXCITED.
AI-CHAN! DON'T JUMP AROUND SO MUCH!
OKAY!

AREN'T THESE THE GIRLS?
THEY'RE TODAY'S SUBJECTS
U-UM
SO CUTE!
HEY HEY, HOW OLD ARE YOU?
EH? I'M 15.
THEY'RE BLUSHING! HOW CUTE!
Ugh, that's not how it should...
HEY! WHAT ARE YOU DOING!?
I'M SO SORRY I'M THE CAMERA-MAN, YOSHIDA
N-NICE TO MEET YOU
ERI-CHAN! HANG IN THERE!
I can't take it any-more...
PLEASE, DON'T...
WHOA, SUCH SMOOTH SKIN.

THIS HAS TO BE THE PRESIDENT'S DOING!
I BROUGHT THEM HERE AS OBSERVERS, SO DON'T MIND THEM.
I- I SEE...
THESE GIRLS I'M TAKING CARE OF ARE STUDENTS FROM THE PHOTOGRAPHY DEPARTMENT.
HUH?
BUT COULD YOU CHANGE INTO THE CLOTHES FOR THE SHOOTING?
OK THEN. I KNOW IT'S A BIT EARLY,
CH...
CH...
CHANGING CLOTHES!?

HAVING SO MANY OBSERVERS HERE REALLY MAKES YOU MORE NERVOUS.
WHAT AM I GOING TO DO? I DON'T HAVE ANY CONFI-DENCE...
ISN'T THAT RIGHT, RYOU-SAN?
EH!?
Y-YEAH... RIGHT.
NO! I CAN'T! I MUST NOT LOOK!
WHAT'S WRONG, RYOU-SAN?
THEY'LL GET ANGRY IF WE DON'T HURRY
YOU CAN GO FIRST, I'LL BE RIGHT THERE
SAME OVER HERE!
WHY? WOULDN'T IT BE BETTER IF WE GO TOGETHER?
THA-THAT'S RIGHT, BUT...
I CAN'T LOOK EITHER WAY!
COULD IT BE THAT YOU...

NO, YOU SEE
IT'S A COLD, RIGHT!?
RIGHT
AND YOU'RE SWEATING A LOT
NOW THAT YOU MENTION IT, YOUR FACE IS AWFULLY RED!
DID YOU CATCH A COLD?
EH?
...HAVE A FEVER?
LET ME FEEL YOUR HEAD FOR A SEC...
WHAT ARE YOU DOING!?
I'M MEASURING YOUR TEMPERATURE! I CAN TELL WHEN WE PUT OUR FOREHEADS TOGETHER!
I DON'T HAVE A FEVER! I'M FINE!
NO GOOD! IF IT'S A COLD, WE HAVE TO GO TO THE HOSPITAL!
LET ME MEASURE YOU!!
EEEEEK!!

HIGYA!
AH! SORRY ERI-SAAN!
I- I'M GOING TO THE TOILET FOR A BIT!
THAT'S IT!
I CAN CHANGE AT THE TOILET!
!?
EXCUSE ME, THIS IS THE MEN'S ROOM.
EH ...
AH, SORRY, I'M MISTAKEN.
THAT'S RIGHT... NOW I'M...

WHICH ONE SHOULD I USE...?
I'LL CAUSE A RUCKUS FOR SURE IF I GO IN THERE IN THIS GETUP!
B-BUT,
I'M A MAN, SO I SHOULD USE THE MEN'S SIDE...
IT'S IMPOSSIBLE AFTER ALL!!
It's so embarrassing to go in the girl's restroom!
Akitsuki Ryou is a Boy!!
But isn't that a crime
It can't be helped under these circumstances!
Moreover what about the morals of it
THAT MEANS...

I WONDER IF THERE'S ANOTHER PLACE TO CHANGE...
OH?
AH...
WHAT'S WRONG?
I'M CLEANING RIGHT NOW.
AH-HEY, WAIT!
I'M SORRY.
THERE'S NO HELPING IT WHEN YOU HAVE SUCH A RED FACE.
EH
EH
YEAH, BUT...
ALRIGHT, GET IT DONE QUICKLY.
IT'S NO PROBLEM, JUST HURRY.
AH...
NO ONE'S THERE...
RIGHT, SHE'S CLEANING, SO NOBODY'S IN HERE...
THANK YOU, LADY.

HMMM. YOUR EXPRESSION IS A LITTLE STIFF.
I CANT!!
TRY TO RELAX A BIT.
THAT'S GOOD. OK, FOR THIS NEXT ONE, I WANT YOU TO TRY A BIT OF ACTING
LET'S SEE
HOW ABOUT A SISTER THAT'S ATTENTIVE TO, BUT ALSO CRAZY ABOUT HER BELOVED, YET INCOMPETENT OLDER BROTHER
HOW DOES THAT SOUND?
HUH——!?
I GET IT.
IF I DON'T DO IT.... THIS WON'T END...
IF IT'S DOWN TO THIS, I REALLY HAVE TO...

CAST THE MAN ASIDE !!
AH YOU REALLY SHOULD BE DOING A LITTLE BETTER!
YOU SEE...
EVEN I WON'T BE AT NII-CHAN'S SIDE FOREVER
OKAY?
VERY GOOD! OK!
AWA WAWA! WHAT'S WRONG!?
I... just now... might have done something that can't be undone...
KHUU!! THAT WAS "MOE" JUST NOW, WASN'T IT!?
NO
!?
!!
HA! SO IT REALLY IS A COLD!
THE TEMPERATURE!
IT'S OK! I WAS JUST NERVOUS!
MIZUTANI-SAN? WHAT'S WRONG?

I CAN'T HEAR IT...
WHAT SHOULD I DO?
ERI-SAN?
I'M FROZEN,
SOME-BODY,
TELL ME.... WHAT ...
SHE'S SAYING SOME-THING...
FROM THE TENSION

UM... EXCUSE ME!
I'D LIKE TO HAVE A PICTURE OF US THE 3 OF US TOGETHER.
AH...
IS THAT ALRIGHT!?
DON'T WORRY, ERI-CHAN, WE'LL WORK TOGETHER.
SHE'S TREMBLING SO MUCH...
COME ON! LET'S CHEER UP!!

OK
AI-CHAN, YOU'RE TOO LOUD
THE FINAL ONE!
PLEASE GIVE ME AN EXTRA BRIGHT SMILE!
YOU TOO, RYOU-SAN!
YEAH
YOU SEEM TO BE DOING BETTER, YOU'VE STOPPED TREMBLING TOO

AWW... IT'S A LITTLE SAD.
WELL, IT SEEMS OUR WORK TOGETHER FOR TODAY HAS COME TO AN END

BUT IT FEELS GREAT HAVING DONE SO MUCH WORK!
TODAY'S JOB WAS RATHER DIFFICULT, WASN'T IT?
YOU'RE RIGHT, I'M REALLY EXHAUSTED.

RYOU-SAN,
YOUR AUDITION IS TO-MORROW, RIGHT?
YEAH! THAT'S RIGHT!
WE'LL HAVE PLENTY OF CHANCES TO WORK TOGETHER IN THE FUTURE!
I'LL ROOT FOR YOU TOO.
YOU'LL DEFINITELY PASS!
YES, THANK YOU!

BUT JUST IN CASE, LET ME CHECK ONE MORE TIME!
LOOK! I DON'T HAVE A COLD!
BY THE WAY, DID YOU GET OVER YOUR COLD?
UWAA! NO MORE HEAD-BUTTS!

THEY SHOULD BE ANNOUNCING THE NAMES OF THE CONTESTANTS THAT PASSED RIGHT NOW.
I'LL USE THE TV.
YES, IT IS
I FORGOT TO RECORD THAT 'ROOKIES' PROGRAM I WAS WORKING ON.

I'M BACK—

RITSUKO-CHAN, I JUST MADE SOME TEA HERE
THANK YOU
ARE YOU CHECKING ON THE NEW IDOLS?
THAT'S RIGHT

AH, KOTORI-SAN,
RITSUKO-CHAN, WELCOME BACK!
IS THE T.V. FREE?

NEW PROMISING TALENTS ARE BORN EVERY DAY.
COLLECTING INFORMATION ABOUT THEM AND ACTING UPON THAT INFORMATION IS VERY IMPORTANT.
MMM~ YUKIHO, THIS TEA IS DELICIOUS.
AND THE CONTESTANT THAT PASSED THE AUDITION THIS TIME IS...
PIPPI!
ENTRY NO 15 AKITSUKI RYOU-SAN!
Royu ...!?
W-... w-... what the...
How about debut a boy!
A...
765
A GIRL!?

YOU WERE SO PRETTY!
I SAW IT ON TV!
RYOU-SAN!! CONGRAT-ULATIONS!!
THANK YOU.
YOU WERE FANT-ASTIC.
?
BUT, I DIDN'T DO ANYTHING...
IT'S ALL THANKS TO YOU TWO THAT I WON THE AUDITION.
THANK YOU.
NO, REALLY, I MEAN IT.
OF COURSE!
YEAH

CLOSE FRENDSHIP IS QUITE BEAUTIFUL...
OH, DON'T MIND ME
SO, THERE'S ONLY ROOM FOR ONE?
NO, IT'S NOT A PROBLEM THANK YOU VERY MUCH
ISN'T IT WONDERFUL, PRESIDENT?
INDEED IT IS
CELEBRATE TOGETHER WHILE YOU CAN
AS LONG AS THEY'RE STILL YOUR FRIENDS, AT LEAST...
WHAT IS THE TRUE MEANING OF THE PRESIDENTS WORDS?
REX 12月号(11月9日発売)に続く

NATSUME SCANLATIONS

GLEANING/TYPESETTING NATSUME215
TRANSLATIONS BRAHMA
QC UNFREED

THANKS FOR READING.